

2013 해외인턴 보고

- 호치민 무역관 -

한양대 경영컨설팅학과

2013507589 방 지 영



Contents

- I. 베트남 소개
- II. 호치민 무역관 소개
- III. 인턴생활
- IV. 내가 바라본 베트남

I. 베트남 소개

i) 나라 소개



베트남 국기
금성홍기(金星紅旗)

정식명칭	베트남사회주의공화국
위 치	아시아 동남부
면 적	33만 1,210km ² (한반도의 약 1.5배)
인 구	8,693만명(2010년 베트남통계청 발표 기준)
수 도	하노이
화폐단위	베트남 동 (Vietnamese Đồng, VND)
언 어	베트남어
시 차	한국보다 2시간 늦음
정치·의회형태	1당 독재체제, 사회주의 공화제, 단원제
국내총생산(GDP)	1190억 달러 (2011년 기준)
1인당 국내총생산	1,300달러 (2011년 기준)

출처: 네이버 백과사전

II. 호치민 무역관 소개

i) 무역관 소개



Korea Trade-Investment
Promotion Agency

- 관할지역
 - 베트남의 북위 17도선을 기준으로 한 남부 3개시, 31개성

• 무역관 사업안내

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| - 중소기업 지사화사업 | - 수출 유망 상품 및 산업별 시장동향 조사 |
| - 무역사절단 | - 수출 직결정보 수집 및 거래알선 |
| - 해외세일즈출장지원 | - 수입인콰이어리(BOR) |
| - 전시박람회 참가지원 | - 우리기업의 투자진출 지원 |
| - 방한 구매단 유치 및 개별 방한 바이어 지원 | - 공동물류센터 |
| - 조사대행 서비스 | - 글로벌 인재사업 |

출처: KOTRA 호치민 무역관

Ⅲ. 인턴생활

i) 간략정보

근무지	KOTRA 호치민 무역관
근무기간	2013.07.12~2013.08.09
목표	한국과 베트남의 경제교류 및 무역 확대를 위한 호치민 무역관의 역할을 이해하고, 전체적인 업무 파악
담당업무	<ul style="list-style-type: none">- 번역- 자료조사- 보고서 작성- 기타

Ⅲ. 인턴생활

ii) 번역업무

- 번역종류: 기사, 보고서, 요청서

1. 기사번역

- 영문으로 된 베트남 기사를 우리말로 번역하여 담당자에게 송부
- 번역한 기사는 4000명 이상의 베트남 투자자나 관련 기관에 송부
- 코트라 해외투자정보 사이트에서 확인할 수 있음

2. 보고서 번역

- 다른 기관에서 나온 베트남 관련 기사를 번역

3. 요청서 번역

- 한국의 중소기업이 KOTRA에 보낸 베트남 시장조사 및 정보 요청서를 베트남 직원들이 이해할 수 있도록 번역

Ⅲ. 인턴생활

ii) 번역업무

1. 대표 기사번역

베트남 맥도날드 진출	삼성 남부 투자	한국기업 베트남 투자	베트남 소매업
<ul style="list-style-type: none"> • 2014년 호치민에 베트남 첫 번째 맥도날드가 개장 • 기존 글로벌 공급 파트너의 네트워크를 통하여 재료 대부분을 공급받음 • 지속가능한 방법으로 더 많은 지역 공급자들과 함께 일할 계획 • 베트남에 진출한 기존 패스트푸드들은 그들의 고객 기반을 유지하기 위해서 더욱 노력해야 함. 	<ul style="list-style-type: none"> • 삼성전자가 베트남 남부의 호치민이나 동나이지방에 투자를 살피고 있음 • 삼성전자는 벌써 베트남에 45억 달러를 투자했고, Thai Nguyen이라는 북쪽지방에 12억 달러를 투자할 계획을 공개함 • 삼성은 아직 세부계획을 발표하지 않았지만, 새로운 투자 기회를 적극적으로 찾고 있다고 함 	<ul style="list-style-type: none"> • 베트남은 한국과 미얀마의 외교 및 경제관계를 강화하고 있음 • 베트남은 모든 외국인 투자자들을 위한 최고의 투자 인센티브를 만들 것이며, 그들이 계속해서 베트남의 인프라, 서비스 등의 부문에 투자를 지속하기를 제안 • 또한 베트남 인력 교육을 향상시키고 새로운 기술을 전수해주기를 요청 • 양국 지도자들은 경제, 노동, 문화, 교육과 훈련, 그리고 관광협력을 더 강화시키는데 합의함 	<ul style="list-style-type: none"> • 경제위기가 끝나지 않았더라도, 베트남 기업들은 베트남 소매업에 투자에 관심을 가짐 • 2020년까지 슈퍼마켓과 쇼핑센터 개발에 대한 산업 무역부의 계획 승인이 투자자들에게 긍정적인 영향을 미쳤다고 밝힘 • 계획에 따라 2020년까지 1,200-1,300개의 슈퍼마켓과 180개의 쇼핑센터를 가질 것으로 예상되며, 슈퍼마켓과 쇼핑센터의 소매가치는 재화와 서비스에 대한 국가의 총 소매수익의 45%를 차지할 것으로 예상됨

Ⅲ. 인턴생활

ii) 번역업무

2. 대표 보고서 번역

- 베트남에 진출한 한국 화장품 기업에 관한 보고서를 번역함
- 현지 수입업자에 따른 한국 화장품 분류
 - 고급화장품: 오휘, 이자녹스, 라네즈 등
 - 일반화장품: 더페이스샵, 스킨푸드, 에뛰드하우스, 토니모리 등
- 한국화장품이 베트남 화장품 시장에 깊이 침투할 수 있었던 주요요인
 - 한류
 - 그린 및 자연적 제품의 강한 연상
- 한국 화장품 사업에 대한 몇 가지 제안
 1. 바이오 화장품, 유기농 화장품 등의 컨셉을 잡은 R&D와 진보된 기술에 자원을 집중시켜라
 2. 높은 판매량에 도달할 수 있도록 고객에게 유명상표의 것뿐만 아니라 OEM제품과 같이 더 다양한 제품들을 제공해라
 3. 효과적으로 당신의 마케팅 전략과 제휴전략을 소통함으로써 당신의 기업을 구매자에게 더욱 동기를 불어넣고 관심을 끌도록 만들어라

Ⅲ. 인턴생활

ii) 번역업무

3. 대표 요청서 번역

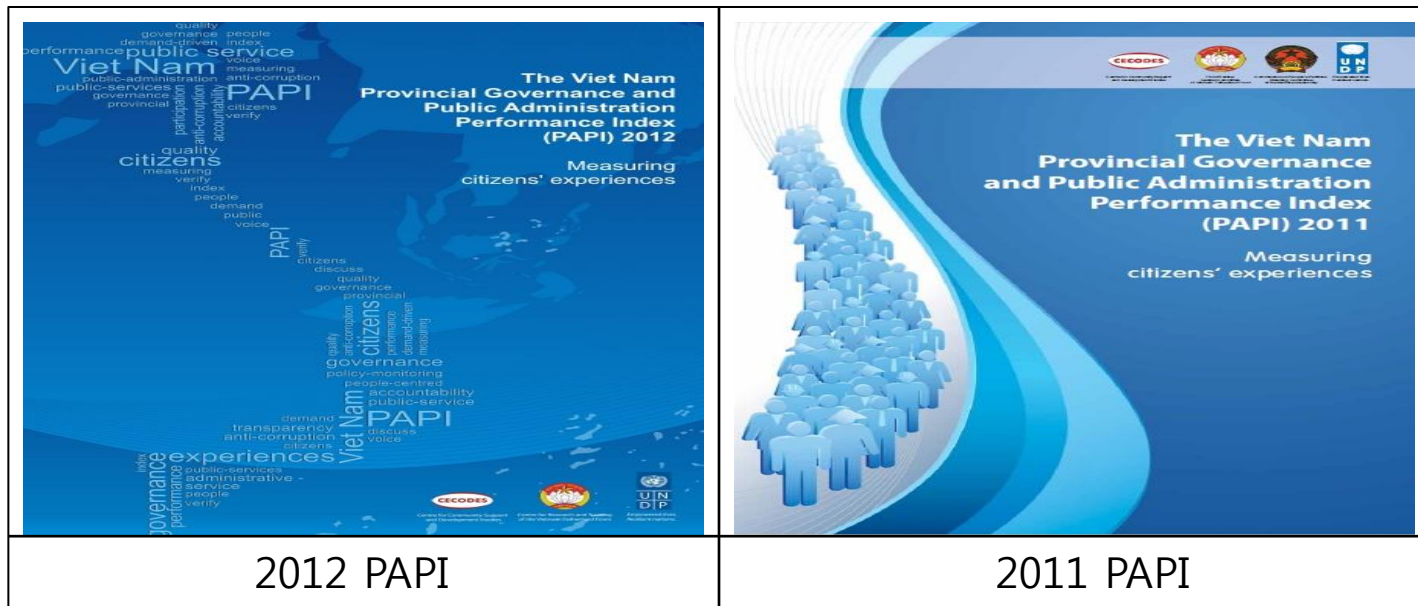
- 카메라 및 필름을 취급하는 한국의 중소기업이 베트남에 진출하기 위해서 호치민 무역관에 베트남의 카메라 시장 조사 및 해당정보를 요청하는 요청서를 보냄
- 현지직원들이 한글로 적힌 요청서를 이해할 수 있도록 영문으로 번역
- 요청사항
 - 카메라시장의 전반적인 형태나 전형적인 유통 채널 및 방법과 마케팅 전략에 관한 사항을 조사해주십시오
 - 즉석 폴라로이드 카메라 및 필름을 취급/유통할 수 있는 전자제품 전문유통상, 전자제품 수입상들의 단순 리스트(대표 연락처 및 e-mail 포함요망)를 최대한 많이 뽑아 주기를 요망

Ⅲ. 인턴생활

iii) 자료조사 업무

1. 사회신뢰수준 조사

- PAPI(Provincial Governance and Public Administration Performance Index)
- PAPI는 지역사회 개발 연구·서포트 센터(CECODES)와 베트남 조국 전선, UNDP이 베트남의 행정·관리효과를 조사하여 매년 결과를 발표하며, 6분야로 나누어 측정함
- 이는 베트남이라는 나라의 사회신뢰수준을 알려주는 대표 지수
- 베트남과 베트남 주변국의 사회신뢰지수와 수준을 비교할 수 있는 지수를 조사

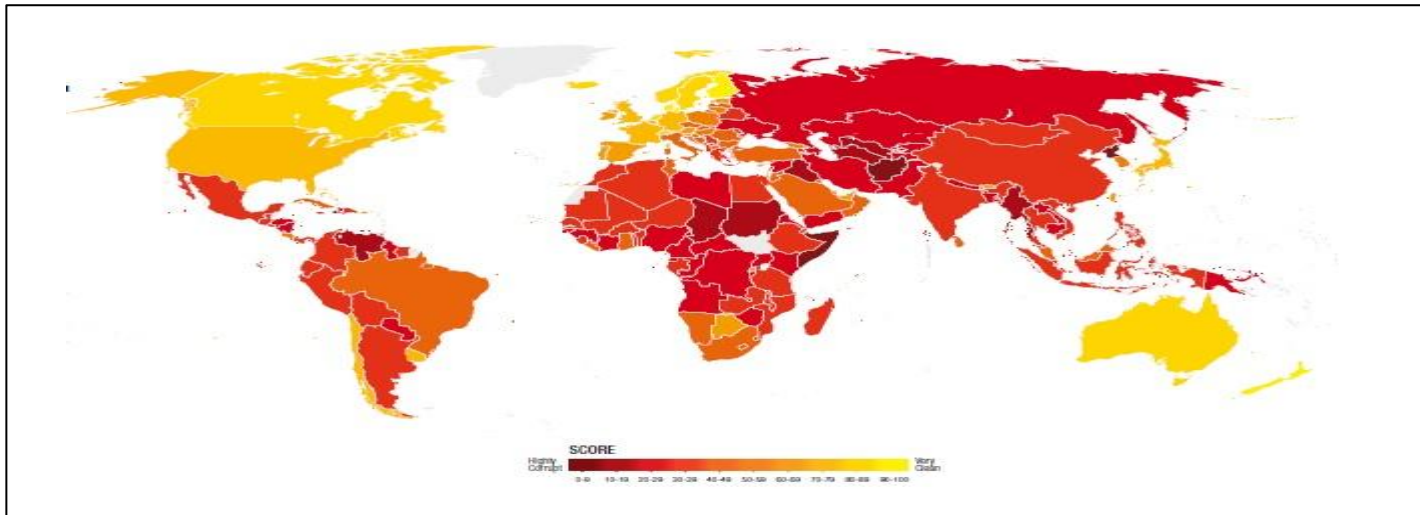


Ⅲ. 인턴생활

iii) 자료조사 업무

1. 사회신뢰수준 조사

- CPI (Corruption Perceptions Index)
- 전세계 국가별 부패수준을 평가하는 국제투명성 기구(TI)가 매년 발표하는 부패인식지수
- 178개국의 국가별 청렴도를 순위를 보여주는 지표로서 CPI는 세계지도에 부패정도에 따라 색을 달리하여 표현한 부패지도를 제공
- 부패지도를 통해 한 눈에 그 나라의 부패 정도를 알 수 있게 해줌



CPI 부패지도

출처: Transparency International, 2012

Ⅲ. 인턴생활

iii) 자료조사 업무

<동남아시아 국가별 부패수준 평가결과>

구분	PERC 부패지수						CPI	
	2011		2012		2013		2012	
	점수	순위	점수	순위	점수	순위	점수	순위
싱가포르	0.37	1	0.67	1	0.74	1	87	5
홍콩	1.1	2	2.64	5	3.77	4	77	14
일본	1.9	5	1.9	3	2.35	3	74	17
대만	5.65	7	5.45	7	5.36	7	61	37
한국	5.9	9	6.9	11	6.98	10	56	45
말레이시아	5.7	8	5.59	8	5.38	8	49	54
태국	7.55	10	6.57	9	6.83	9	37	88
베트남	8.3	12	7.75	13	8.13	14	31	123
캄보디아	9.27	16	6.83	10	7.84	12	22	157
미얀마	-	-	-	-	8	13	15	172

(PERC부패지수: 1~10점, 낮을수록 긍정, CPI:100점 만점, 높을수록 청렴)

Ⅲ. 인턴생활

iii) 자료조사 업무

2. 베트남 유아용품 전시회 조사

- 호치민에서 열릴 예정이거나 이미 열렸던 유아용품 관련 전시회 조사 업무 수행
- 조사 중 베이비 페어와 같이 유아용품 관련 전문 전시회가 베트남에서 개최된 적이 거의 전무하다는 것을 깨달음 ex) 2012 제 1회 해피 키즈 페어
- 베트남에는 여러 유아용품 회사들이 존재하나, 해외의 막강한 유아용품 브랜드에 빛을 발할지 못하고 있는 것으로 추정
- 유아용품 전시회와 대조적으로 베트남에서 열리는 전시회 대부분이 공업과 기계 관련 전시회로, 아직 베트남에서의 투자가 다양한 분야에 미치지 못한 것을 알 수 있었음

Ⅲ. 인턴생활

iv) 보고서 작성업무

1. 베트남 500대 기업 분석

- 베트남기업의 소유형태에 따른 분석

<베트남 기업의 소유형태에 따른 GDP 규모(실질, 현재가격 기준, 십억 VND)>

	2005	2010	2011
국영	322,241(38.4%)	668,300(33.7%)	837,197(33.0%)
민간	382,804(45.6%)	941,800(47.5%)	1,216,921(48.0%)
▪ 집단소유	571,93(6.8%)	105,951(5.4%)	132,288(5.2%)
▪ 개인	746,12(8.9%)	224,439(11.3%)	293,447(11.6%)
▪ 가족	250,999(29.9%)	611,410(30.9%)	791,186(31.2%)
외국투자	134,166(16.0%)	370,814(18.7%)	480,890(19.0%)
TOTAL	839,211	1,980,914	2,535,008

자료: GSO

- 2005년 이후 국영기업의 GDP비중이 지속적으로 감소한 반면 민간기업과 외국투자기업의 비중은 확대됨

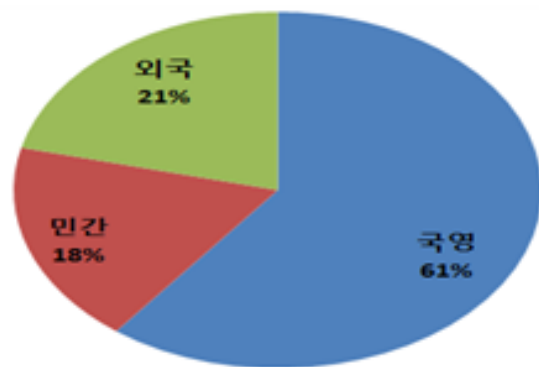
Ⅲ. 인턴생활

iv) 보고서 작성업무

1. 베트남 500대 기업 분석

- 베트남 TOP500사의 소유형태에 따른 분석

<기업의 소유구조에 따른 점유율>



<기업의 소유구조에 따른 산업분포율>

소유구조	산업분류	비율
국영	석유/관련제품 무역	14.9%
	담배 제조/무역	10.9%
민간	은행/금융/증권	16.3%
	철강제조	8.7%
외국	사료 생산/무역	10.4%
	자동차 제조/무역	9.4%

- 베트남 TOP500사를 소유형태에 따라 분류한 결과, 국영기업이 61%, 민간기업이 18%, 외국투자기업이 21%를 차지하고 있음

Ⅲ. 인턴생활

iv) 보고서 작성업무

1. 베트남 500대 기업 분석

- 베트남 TOP500사의 소유형태에 따른 분석

<국영기업의 점유율이 높은 산업>

소유구조	산업분류	비율
국영	고무 농장/가공/무역	100.0%
	종이/인쇄/출판	100.0%
	관광업, 호텔업	100.0%
	화학	100.0%
	농산물 생산/무역	92.3%
	석유/관련제품 무역	91.8%
	담배 제조/무역	91.7%

<외국투자기업이 완전 점유하고 있는 산업>

소유구조	산업분류	비율
외국	전자/가전제품 제조	100.0%
	기타 제조업	100.0%

<민간기업의 점유율이 높은 산업>

산업분류	소유구조		
	민간	국영	외국
부동산 개발	66.7%	0.0%	33.3%
전자/가전/통신무역	50.0%	41.7%	8.3%

• 전체 40개의 산업에서 국영기업이 4개의 산업을 완전 점유하고 있으며, 국영기업의 점유율이 90%이상인 산업은 총 7개로, 베트남 경제발전의 핵심 축을 이루고 있는 것을 확인할 수 있음

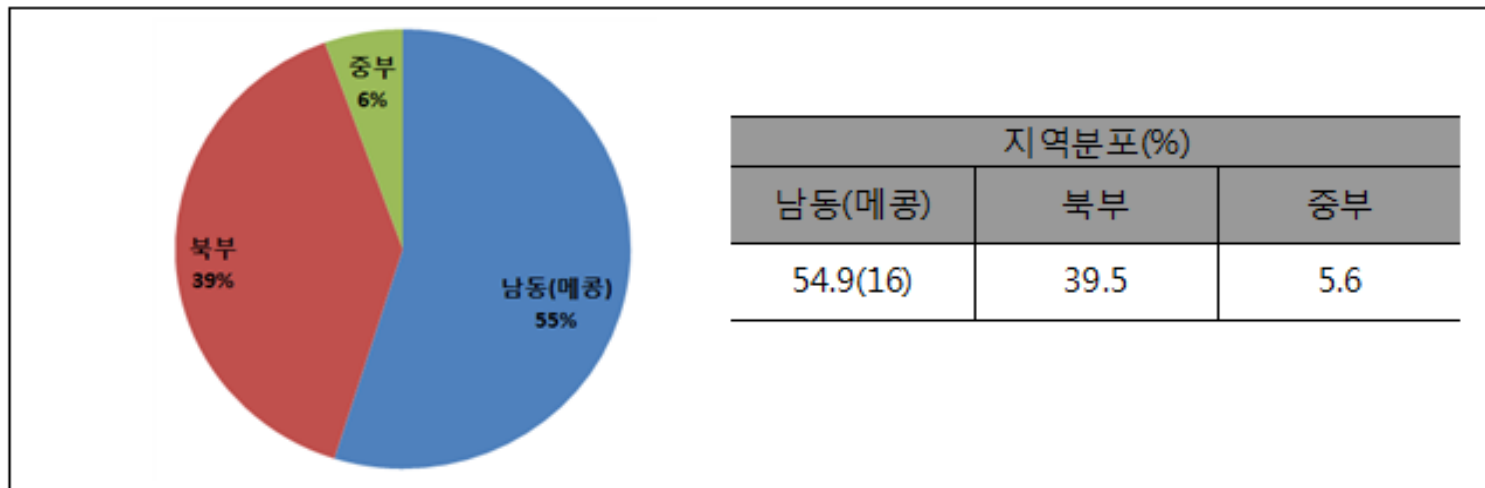
Ⅲ. 인턴생활

iv) 보고서 작성업무

1. 베트남 500대 기업 분석

- 분포지역에 따른 베트남 TOP500사 분석

<베트남 TOP500 기업분포>



- 베트남 TOP500 기업은 주로 남동지역(55%)과 북동지역(39%)에 분포하고 있으며, 중부지역(6%)은 남동과 북동에 비해 기업분포율이 적음

Ⅲ. 인턴생활

v) 기타업무

1. 전시회 참관
2. 설문조사
3. 대구경북 동남아 무역사절단 신청업체 조사



제12회 VIETNAM IIME2013(International Industrial Machinery Exhibition)

IV. 내가 바라본 베트남



감사합니다!